

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 31 (1913)  
**Heft:** 14

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Abonnements:

Schweiz: Jährlich Fr. 6
2<sup>tes</sup> Semester 3
Ausland: Zuschlag des Porto
Es kann nur bei der Post
abonnirt werden
Preis einzelner Nummern 15 Cts.

Abonnements:

Suisse: un an fr. 6
2<sup>e</sup> semestre 3
Etranger: Plus frais de port
On s'abonne exclusivement
aux offices postaux
Prix du numéro 15 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Table with 4 columns: Erscheint 1-2 mal täglich, Redaktion und Administration, Rédaction et Administration, Paraît 1 à 2 fois par jour. Includes Announcements: HAASENSTEIN & VOGLER.

Diese Nummer umfasst acht Seiten — Ce numéro renferme huit pages

Inhalt — Sommaire

Abhanden gekommenes Wertpapier (Titre disparu). — Konkurse. — Failliten. — Nachlassverfahren. — Concordats. — Handelsregister. — Register du commerce. — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Schweizerische Nationalbank. — Banque Nationale Suisse. — Bilanz einer Versicherungsgesellschaft (Bilan d'une compagnie d'assurance). — Der internationale Geldmarkt im Jahre 1912. — Schweizerische Handelsstatistik. — Statistique du commerce suisse. — Stundenzählung. — Systeme des heures. — Weizenpreise. — Internationaler Postgroßverkehr. — Service international des vivements postaux. — Generalversammlungen. — Assemblées générales.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Abhanden gekommene Wertpapiere — Titres disparus — Titoli smarriti

Der unbekante Inhaber der Aktien Nr. 22, 23, 24 und 49 mit zuziehenden Coupons, zu Fr. 500, auf den Inhaber lautend, der Baugesellschaft Berna A. G. in Bern, wird hiermit aufgefordert, diese Urkunden binnen einer Frist von 3 Jahren, vom ersten Erscheinen dieser Publikation im Schweiz. Handelsamtsblatt an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls deren Amortisation ausgesprochen wird.

Bern, den 16. Januar 1913.

(W 18<sup>o</sup>)

Der Gerichtspräsident III von Bern: Marti.

Konkurse — Faillites — Fallimenti.

Konkurrenzeröffnungen — Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in den Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorkaufsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung, erlischt, wenn das Vorkaufsrecht.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillits et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. Les débiteurs du failli sont tenus de l'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déçus de leur droit de préférence sauf excuse suffisante.

Les codébiteurs, cautionnés, et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Kt. Zürich Konkursamt Oberstrass in Zürich IV (125) Gemeinschuldner: Firma Ernestine Rönisch-Lehmann, Baugeschäft und Immobilienverehr, Lägerstrasse Nr. 8, in Zürich IV. Datum der Konkurseröffnung: 21. Dezember 1912. Summarisches Verfahren (Art. 281 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis 7. Februar 1913.

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (151<sup>o</sup>) Gemeinschuldner: Scheps, Abraham, Möbelschneider, von Zgiersch (Gouvernement Petróhow, Russisch-Polen), wohnhaft an der Brunngasse 3, in Zürich. Datum der Konkurseröffnung: 10. Januar 1913. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Januar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes, Börsenstrasse 22, in Zürich. Eingabefrist: Bis 22. Februar 1913.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Stadt (113) Gemeinschuldner: Weimtraub, S. A., Reisender, früher in Bern, nun in Lodz (Russland). Datum der Konkurseröffnung: 30. Oktober 1912. Summarisches Verfahren (Art. 231 des Gesetzes). Eingabefrist: Bis 7. Februar 1913.

Ct. de Berne Office des faillites de Delémont (120/30) Failli: Broggi, Victor, entrepreneur, à Delémont. Date de l'ouverture de la faillite: 9 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: Jeudi, 23 janvier 1913, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel de la «Cigogne», 1<sup>er</sup> étage, à Delémont. Délai pour les productions: 18 février 1913. Faillis: Les époux Schenk, Lina et Schenk, Alice, jardiniers et négociants, ci-devant à Delémont. Date de l'ouverture de la faillite: 14 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: Jeudi, 23 janvier 1913, à 4 heures de relevée, à l'Hôtel de la «Cigogne», 1<sup>er</sup> étage, à Delémont. Délai pour les productions: 18 février 1913.

Kt. Aargau Konkursamt Brugg (142) Gemeinschuldner: Beck, Fritz, Wirt z. Hotel Rössli, in Brugg. Datum der Konkurseröffnung: 3. Januar 1913, gemäss Art. 171 B. G. Erste Gläubigerversammlung: Montag, den 27. Januar 1913, nachmittags 3/4 Uhr, im Gerichtssaal, in Brugg. Eingabefrist: Bis 18. Februar 1913.

Kt. Thurgau Betreibungsamt Kreuzlingen (145) im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen Gemeinschuldner: Futterknecht, J., in Kreuzlingen. Datum der Konkurseröffnung: 14. Januar 1913. Erste Gläubigerversammlung: Samstag, den 25. Januar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Rathaus, in Kreuzlingen. Eingabefrist: Bis 14. Februar 1913, bei obgenannter Amtsstelle.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (133/33) Failli: Ebelhäuser, Christian, chausseurs, Rue de l'Halle, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 10 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 22 janvier 1913, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 18 février 1913. Failli: Vaugelas, Raoul, institut Simple Site, Signal, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 3 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 22 janvier 1913, à 3 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 18 février 1913. Failli: Bianchin, Louis, fabrique de meubles, Avenue d'Echallens, à Lausanne. Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: Mercredi, 22 janvier 1913, à 4 1/2 heures après-midi, dans une des salles de l'Evêché, à Lausanne. Délai pour les productions: 18 février 1913.

Kt. Wallis Konkursamt Brig in Naters (124) Gemeinschuldner: Brechtbühl & Mattenberger, Handlung, Brig. Datum der Konkurseröffnung: 13. Januar 1913. Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 28. Januar 1913, nachmittags 3 Uhr, im Stadthaus, in Brig. Eingabefrist: Bis 18. Februar 1913.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (157) Failli: Stalet, Paul, entrepreneur de parquets, 51, Boulevard Carl Vogt, Plainpalais. Date de l'ouverture de la faillite: 6 janvier 1913. Première assemblée des créanciers: Mardi, 28 janvier 1913, à 10 heures avant-midi, au bureau de l'office des faillites, Rue de l'Evêché 1. Délai pour les productions: 18 février 1913.

Kollokationsplan — Etat de collocation (B. G. 249, 250 u. 251.) (L. P. 249, 250 et 251.) Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Grüningen (131) Gemeinschuldner: Rehm, Friedrich, Speugler, Vater, in Wollhatsen-Bühlikou. Anfechtungsfrist: Zehn Tage. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden über die Zuteilung der Kompetenzstücke beim Bezirksgericht Hinwil einzureichen.

Kt. Bern Konkursamt Bern-Land (140) Gemeinschuldner: Arm, Daniel, Daniels sel., von Langnau, Bauunternehmer in Mittelbärsen, Gemeinde Köniz. Anfechtungsfrist: Bis und mit 31. Januar 1913. Köniz, den 18. Januar 1913. Der Konkursverwalter: Sleger, Notar.

Ct. de Berne Office des faillites des Franches-Montagnes (159/160) Failli: Bonillie, Paul, agriculteur, Les Esserts, Noirmont. Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours. Failli: Molinari, Paul, entrepreneur, à Saiguelégier. Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Kt. Bern Konkursamt Fraubrunnen (141) Gemeinschuldner: Fahrni-Althaus, Karl, geboren 1856, Negoziant in Itwil, Inhaber der Firma «Fabrit-Althaus, Negt.» daselbst. Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 28. Januar 1913.

Kt. Luzern Konkursamt Luzern (159) Gemeinschuldner: Oswald, Johann, zum Hotel «Raben», Kornmarkt Nr. 5, in Luzern. Anfechtungsfrist: Bis und mit dem 27. Januar 1913.

Kt. Solothurn Konkursamt Grenchen-Bettlach in Grenchen (143) Gemeinschuldner: Soacchi, Stefano, Comestibles, in Grenchen, Inhaber der Firma «Soacchi Stefano». Anfechtungsfrist: Bis und mit 28. Januar 1913.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (126) Gemeinschuldner: Suter-Grauwiler, A. d. Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

**Kt. Basel-Stadt** *Konkursamt Basel-Stadt* (153)  
Gemeinschuldner: Lüscher-Findling, Gustav.  
Anfechtungsfrist: Zehn Tage.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Gossau* (128)  
Gemeinschuldner: Bühler, Josef, Liegenschaftsagent in Gossau.  
Anfechtungsfrist: Bis 30. Januar 1913.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Obertoggenburg in Stein* (136)  
Gemeinschuldner: Bösch, Adolf, Metallwarenfabrikation, Kappel.  
Anfechtungsfrist: 18. bis 28. Januar 1913.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (120)  
Gemeinschuldner: Zwintscher, C. W. B., Holzbildhauer, Heerbrugg.  
Anlagefrist: Vom 8. bis 18. Januar 1913.

**Kt. Graubünden** *Konkursamt Ober-Engadin in Samaden* (123)  
Gemeinschuldner: Melcher, Adam, Maison Wiki, St. Moritz-Dorf.  
Anfechtungsfrist: Bis und mit 27. Januar 1913.

**Ct. de Vaud** *Office des faillites de Lausanne* (132)  
Failli: Michoud, Gustave, fils, entreprises de charpentes, à Lausanne.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

**Ct. du Valais** *Office des faillites de Monthey* (140)  
Failli: Paschoud, Charles, ci-devant à Bouveret, actuellement en fuite.  
Délai pour intenter l'action en opposition: Dix jours.

Seconde assemblée des créanciers: 17 février 1913, à 3 heures après-midi, au Château de Monthey.

**Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation**  
(B.-G. 230.) (L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kt. Zürich** *Konkursamt Winterthur* (144)  
Gemeinschuldnerin: Frau Bühler, Sabina, geb. Erlacher, Kostgehäuer zum Rütli, Museumstrasse, in Winterthur.  
Datum der Konkursöffnung: 6. Januar 1913.  
Datum der Einstellungsverfügung: 14. Januar 1913, mangels Aktiven.  
Einspruchsfrist: Bis zum 28. Januar 1913.

**Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final**  
(B.-G. 263.) (L. P. 263.)

**Stato di ripartizione e conto finale**  
(L. E. 263.)

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (138)  
Failli: Tarabola, Clovis, fu Pietro, in Lugano, imprimerie Tessin Touriste.  
Data del deposito: 18 gennaio 1913.  
Termine per le opposizioni: Dieci giorni.

**Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite**  
(B.-G. 195 u. 317.) (L. P. 195 et 317.)

**Rivocazione del fallimento**  
(L. E. 195.)

**Kt. Luzern** *Konkursamt Luzern* (121)  
Gemeinschuldnerin: Firma E. Fankhauser & Söhne, Metzgerei und Wursterei, Pfistergasse, in Luzern.  
Datum des Widerrufs: 15. Januar 1913.

**Ct. del Ticino** *Ufficio dei fallimenti di Lugano* (139)  
Il fallimento Landgraf, Carlo, fu Carlo, in Lugano, Hotel Bellevue au Lac, dichiarato il 11 maggio 1912, è stato revocato con decreto 3 gennaio 1913, a seguito di omologazione del concordato, proposto dal debitore, il quale è reintegrato nella libera disposizione dei suoi beni.

**Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite**  
(B.-G. 257.) (L. P. 257.)

**Kt. Zürich** *Konkursamt Schwamendingen* (3013)  
Im Auftrage des Konkursamtes Enge, in Zürich II, als Verwalterin der Konkursmasse der Baugenossenschaft Grundstein, werden Dienstag, den 21. Januar 1913, von nachmittags 3 Uhr an, im Restaurant zur «Krone», beim Bahnhof, in Oerlikon, auf II. öffentliche Versteigerung gebracht:

- 1) Ein Wohnhaus an der Bahnhofstrasse Nr. 29, in Oerlikon, unter Assék.-Nr. 430 für Fr. 44,800 asssekuriert, mit 191,2 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum im Wasenacker, Kat.-Nr. 1710.
- 2) Ein Wohnhaus (Eckhaus) an der Bahnhofstrasse Nr. 25 daselbst, unter Assék.-Nr. 432 für Fr. 97,800 asssekuriert, mit 323,4 m<sup>2</sup> Grundfläche und Hofraum im Wasenacker, Kat.-Nr. 1727.
- 3) Kat.-Nr. 2853: 491,4 m<sup>2</sup> Bauplatz im Allenmoos, in Oerlikon.
- 4) Kat.-Nr. 2854: 680 m<sup>2</sup> Bauplatz daselbst.
- 5) Kat.-Nr. 2855: 540,8 m<sup>2</sup> Bauplatz daselbst.
- 6) Kat.-Nr. 2856: 1271,7 m<sup>2</sup> Bauplatz daselbst, und
- 7) Kat.-Nr. 2857: 771 m<sup>2</sup> Bauplatz daselbst.

Die Steigerungsbedingungen liegen inzwischen beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.  
Die Höchstangebote der I. Steigerung, bei der wegen ungenügenden Angebotes nicht zugeschlagen werden konnte, betragen: Fr. 35,000 für Ziff. 1 und Fr. 70,000 für Ziff. 2. Auf Ziff. 3 à 7 wurde kein Angebot gemacht.

**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (127)  
Im Konkurs des Schwarz, Bernhard, Sattler in Burgdorf, wird am Samstag, den 22. Februar 1913, nachmittags von 3—4 Uhr, im Gasthof zum Löwen, in Oberburg, an eine Steigerung gebracht:  
Die Besitzung des Schuldners an der Oberburgstrasse zu Burgdorf, enthaltend:

- 1) Ein Wohnhaus mit Werkstatt, brandversichert unter Nr. 111 für Fr. 17,100.
- 2) An Gebäudeplatz, Hofraum und Umschwung, Kat.-Plan Flur E, Blatt 4, Parzelle Nr. 214, 5,29 Aren.
- 3) Einen Brunnen von 4 Minutenliter Wasser.

Grundsteuerschätzung: Fr. 18,610. Amtliche Schätzung: Fr. 20,000.  
Die Steigerungsbedingungen liegen zehn Tage vor der Steigerung im Bureau des Konkursamtes Burgdorf zur Einsicht auf.

**Kt. Schwyz** *Konkursamt Schwyz* (152)  
**Liegenschaftssteigerung**  
Gemeinschuldnerin: Hammer- u. Walzwerk A. G. Steinen in Steinen.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 18. Februar 1913, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Bahnhof, in Steinen.

Objekt: Ein Fabrikgebäude samt Zubehör an der Gemeindestrasse Nr. 774.

Amtliche Schätzung: Fr. 120,000.  
Das Gantprotokoll und Zugehörverzeichnis liegen vom 7. Februar 1913 an zur Einsicht auf.

**Kt. St. Gallen** *Konkursamt Unterrheintal in Thal* (119)

**I. konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung**

Gemeinschuldner: Zwintscher, C. W. B., Holzbildhauer, Heerbrugg.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Samstag, den 15. Februar 1913, nachmittags 5<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Ochsen, Heerbrugg.

**Objekte:**

Ein Wohn- und Geschäftsbaus (Holzornamentenfabrik), in Heerbrugg, vis-à-vis dem Bahnhof, sub Nr. 586 für Fr. 27,000 asssekuriert, nebst einem sub Nr. 593 für Fr. 400 asssekurierten, freistehenden Holzschopf und angebauter, sub Nr. 608 für Fr. 1600 asssekurierten Werkstätte, samt den in der Werkstätte vorhandenen Holzbearbeitungsmaschinen, Transmissionen und Apparaten, nebst Werkzeugen; Total-Asskuranzsumme Fr. 29,000.

Ferner nebst heiliegendem Boden, Plan 24, Nr. 992, Flächenmass zirka 23 a 47 m<sup>2</sup> (für das Flächenmass wird keine Garantie abgegeben).

Schätzungs- und Zuschlagspreis: Fr. 30,000.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 5. Februar 1913 zur Einsicht auf.

**Ct. de Neuchâtel** *Office des faillites du Locle* (75\*)

**Première enchère**

Failli: Maire, Bernard-Henri, directeur de banque et agent d'assurance, au Locle.

Jour, heure et lieu de la vente: Lundi, 17 février 1913, à 2 heures après-midi, à l'Hôtel-de-Ville du Locle, salle du tribunal.

**Désignation des immeubles à vendre:**

Premier lot. Un beau domaine, situé au Crozot, rière Le Locle, d'une superficie de 105,565 m<sup>2</sup> (39 poses), en nature de prés, avec maison d'habitation et rural.

Deuxième lot. Forêts et pâturages, boisés d'une superficie de 116,497 m<sup>2</sup> (43<sup>1</sup>/<sub>2</sub> poses), sis au Crozot.

Troisième lot. Au Locle: 1<sup>o</sup> Art. 204, plan fol. 10, nos 69, 70, 71, Rue de la Côte, bâtiment, place et jardin de 1041 m<sup>2</sup>.

2<sup>o</sup> Art. 219, plan fol. 19, nos 72, 73, 74, Rue de la Côte, bâtiment et place de 497 m<sup>2</sup>.

Mise à prix: Les immeubles ne pourront être adjugés au-dessous de la mise à prix, soit fr. 40,000 pour les lots 1 et 2, et fr. 155,000 pour le lot n<sup>o</sup> 3, montant de l'estimation.

Avis. L'état des charges, tel qu'il résulte de l'état de collocation, et les conditions de vente seront déposés à l'office des faillites du Locle, dès le 7 février 1913, à disposition de qui de droit.

**Nachlassverträge — Concordats — Concordati**

**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**  
(B.-G. 295—297 u. 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers**  
(L. P. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugehen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Kt. Zürich** *Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung* (154/155\*)  
Schuldner: G m a c h l, F r a n z, Holzhandlung, Rütistrasse 4, Zürich V.  
Datum der Bewilligung der Stundung: 8. Januar 1913.  
Sachwalter: Dr. L. Peyer-Reinhardt, Rechtsanwalt in Zürich I.  
Eingabefrist: Innert 20 Tagen, gerechnet von der ersten Publikation an, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. Februar 1913, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>4</sub> Uhr, im Restaurant Schneebeli, Limmatquai 16, I. Stock, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 17. Februar 1913 an, im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse 69, Zürich I.

Schuldnerin: Firma E. Strickler, Zementgeschäft, Brunastrasse 65, in Zürich II (Inhaberin: Frau Emilie Strickler).

Datum der Bewilligung der Stundung: 8. Januar 1913.

Sachwalter: Dr. C. Bollag, Rechtsanwalt in Zürich.

Eingabefrist: Bis zum 10. Februar 1913, schriftlich beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 25. Februar 1913, nachmittags 3 Uhr, im Café Schneebeli, Limmatquai 16, Zürich I.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 15. Februar 1913 an, im Bureau des Sachwalters, Bahnhofstrasse Nr. 39, Zürich I.

**Kt. Bern** *Amtsbezirk Signau* (161)  
Schuldner: Ledermann-Fankhauser, Gottfried, Tuchhandlung, Langnau.

Datum der Bewilligung der Stundung: 15. Januar 1913.

Sachwalter: Gerber, Betriebs- und Konkursbeamter in Langnau.

Eingabefrist: Bis 10. Februar 1913, beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Montag, den 24. Februar 1913, nachmittags 2<sup>1</sup>/<sub>2</sub> Uhr, im Gasthof zum Hirschen, in Langnau.

Frist zur Einsicht der Akten: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung, im Bureau des Sachwalters.

**Kt. Luzern** *Konkurskreis Luzern* (146)  
Schuldnerin: Frau Morini-Lurati, Ida, Spitzengeschäft, Grendelstrasse Nr. 6, in Luzern.

Datum der Bewilligung der Stundung: 13. Januar 1913.  
Sachwalter: Louis Bannwart, Rechtsagent, Weinmarkt 18, Luzern.  
Eingabefrist: Bis und mit 10. Februar 1913, beim Sachwalter.  
Gläubigerversammlung: Freitag, den 28. Februar 1913, nachmittags  
2½ Uhr, im Restaurant «Alpenclub & Schweizerhalle», Luzern.  
Frist zur Einsicht der Akten: Vom 18. Februar an, im Bureau des  
Sachwalters.

**Ct. de Genève** Office des faillites de Genève (158)  
Débiteur: Collet, Edgar, fabrique de mesures linéaires, au  
Petit-Lancy, Genève.

Date du jugement accordant le sursis: 13 janvier 1913.  
Commissaire au sursis concordataire: F. Lecoultré, directeur de l'of-  
fice des faillites.

Délai pour les productions: 7 février 1913.  
Assemblée des créanciers: Vendredi, 28 février 1913, à 10 heures du  
matin, à Genève, Rue de l'Évêché 1, au 1<sup>er</sup> étage.  
Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 18 février 1913.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag — Délibération sur l'homologation de concordat**  
(B.-G. 304.) (L. P. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwen- | Les opposants au concordat peuvent se  
dungen gegen den Nachlassvertrag in der | présenter à l'audience pour faire valoir  
Verhandlung anbringen. | leurs moyens d'opposition.

**Deliberazione sull' omologazione del concordato**  
(L. E. 304.)

I creditori possono presentarsi all'udienza per farvi valere le loro opposizioni al  
concordato.

**Kt. Zürich** Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (148\*)  
Schuldner: Wächter-Gaffner, Augst, Baumeister, Tödi-  
strasse 47, Zürich II.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Freitag, den 31. Januar 1913,  
vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, Flösser-  
gasse 15.

**Kt. Schwyz** Bezirksgericht March (147)  
Schuldner: Wildhaber, Hans, Maler, Siehen.  
Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Samstag, den 25. Januar 1913,  
vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht March.

**Kt. Glarus** Zivilgericht des Kantons in Glarus (150)  
Schuldner: Vogel-Eicher, Fr., Sanitätsgeschäft, Bahnhofstrasse,  
Glarus.

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 22. Januar 1913,  
vormittags 8½ Uhr, auf dem Gerichtshause, in Glarus.

**Ct. del Ticino** Pretura di Mendrisio (137)  
La cancelleria della pretura del distretto di Mendrisio notifica, che  
in relazione ai disposti dell'art. 304 legge federale esecuzione et falli-  
menti, è fissata l'udienza del giorno 23 (ventitrè) corrente mese, alle ore  
10½ ant., nell'Aula pretoriale di Mendrisio, per la comparsa dei credi-  
tori, che intendono far valere le loro opposizioni all'omologazione del  
concordato proposto dall'amministrazione del fallimento Baccia-  
rini, Lorenzo, fu Silo, da Casima, domiciliato a Riva S. Vitale  
(Pojana).

Tanto si rende di pubblica ragione per ogni effetto di legge.

**Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat**  
(B.-G. 308.) (L. P. 308.)

**Ct. de Berne** Président du tribunal de Neuveville (156)  
Débiteur: Della-Pietra, Alexandre, de son vivant négociant,  
à Neuveville.

Date de l'homologation: 16 janvier 1913.

**Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio**

**I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale**  
Zürich — Zurich — Zurigo

Holzwaren, Sprechmaschinen. — 1913. 15. Januar. Aus  
der Kollektivgesellschaft unter der Firma Hans Eichholz & Co<sup>e</sup> in Zürich I  
(S. H. A. B. Nr. 123 vom 17. Mai 1909, pag. 877) ist der Gesellschafter  
Otto Eichholz ausgetreten.

Seidenzwirnerie, etc. — 15. Januar. Die Firma J. Dürsteler  
in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 205 vom 13. August 1912, pag. 1453) und  
damit die Prokuren Fritz Probst, Eugen Bebie, Rudolf Bosshard und Hei-  
nrich Rüegg, Seidenzwirnerie, etc., ist infolge Ueberganges des Unternehmens  
an die «Aktien-gesellschaft vormals J. Dürsteler & Co<sup>e</sup>» in Wetzikon erloschen.

Seidenzwirnerie, etc. — 15. Januar. Die Firma J. Dürsteler  
& Co<sup>e</sup> in Liq. in Wetzikon (S. H. A. B. Nr. 314 vom 16. Dezember 1912,  
pag. 2177), Seidenzwirnerie, etc., unbeschränkt haftender Gesellschafter  
und Liquidator: Johannes Dürsteler, sen., Kommanditär: Johannes Dürsteler,  
Sohn, ist infolge beendigter Liquidation erloschen.

15. Januar. Konsumverein Zürich in Zürich (S. H. A. B. Nr. 143 vom  
2. Juni 1910, pag. 993). Die Unterschrift von Albert Frey ist erloschen.  
An seine Stelle wurde der bisherige Vizepräsident Robert Baumann, in  
Zürich V, zum Präsidenten gewählt. Als Vizepräsident ist neu gewählt  
worden: Karl Adolf Wildberger, von Neunkirch, in Zürich V. Präsident  
oder Vizepräsident des Verwaltungsrates zeichnen mit dem Aktuar kollektiv.

15. Januar. Unter dem Namen Schweiz. Großhändler-Verband der  
Wasserleitungs-Branche hat sich mit Sitz in Zürich am 26. September-  
2. November 1912 ein Verein gebildet. Die Zwecke des Vereins sind:  
1) Die Anbahnung und Förderung freundschaftlicher Beziehungen zwischen  
den Inhabern und Leitern der Schweiz. Großhändler-Firmen der Wasser-  
leitungs- und sanitären Branche; 2) die gemeinsame Pflege der idealen  
Seiten und Aufgaben des Berufes; 3) die Förderung der beruflichen Soli-  
darität der Mitglieder, z. B. gegenüber monopolistischen Bestrebungen der  
ausländischen Industrie und des ausländischen Handels; 4) endlich die  
Wahrung der gemeinsamen gewerblichen und beruflichen Interessen der  
Mitglieder und die Verhinderung unloyalen Wettbewerbes unter denselben.  
Mitglied kann jeder Inhaber einer in das Handelsregister eingetragenen  
Firma, jede Handelsgesellschaft der Wasserleitungs- oder einer verwandten  
Branche werden, sofern ein regelmäßiger Wiederverkauf an Installateure  
stattfindet, ebenso jede Vereinigung, deren Zwecke dem Vereinszwecke  
entsprechen. Die Anmeldung ist schriftlich an den Vorstand zu richten.  
Die Aufnahme erfolgt durch Beschluss der Mitgliederversammlung. Die

Mitgliedschaft erlischt durch Tod, Konkurs oder Ausschluss, sowie frei-  
willigen Austritt, wobei letzterer unter Einhaltung einer sechsmonatlichen  
Kündigungsfrist jeweils auf Ende des Kalenderjahres erklärt werden kann.  
Die Mitgliedschaft erlischt ferner durch Aufgabe des von dem Mitglied  
geführten Geschäftsbetriebes oder Löschung seiner Firma, falls das Mit-  
glied keinen andern gleichartigen Geschäftsbetrieb allein oder als Gesell-  
schafter übernimmt. Im Falle der Geschäftsübertragung erlischt die Mit-  
gliedschaft erst, wenn der neue Inhaber sich zum Beitritt angemeldet hat  
und über seine Annahme oder Nichtaufnahme entschieden ist. Meldet sich  
der neue Inhaber nicht an, so erlischt die Mitgliedschaft des Abtretenden  
auf den nächsten Kündigungstermin, auch wenn der Abtretende nicht  
kündigt. Die Mitgliedschaft verpflichtet zu einem jährlichen Beitrag von  
Fr. 250. Ausserdem ist eine Eintrittsgebühr von Fr. 250 von jedem bei  
der Gründung beteiligten Mitgliede zu entrichten. Später Eintretende be-  
zahlen an Stelle der Eintrittsgebühr 10 % des bei ihrem Eintritt vor-  
handenen Vereinsvermögens, mindestens aber Fr. 300. Der Jahresbeitrag  
kann durch Beschluss der Mitgliederversammlung erhöht werden. Für die  
Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Die Organe  
des Vereins sind: Die Mitgliederversammlung und der Vorstand von drei  
Mitgliedern. Der Vorstand vertritt den Verein nach aussen, und es führen  
der Vorsitzende, sowie der stellvertretende Vorsitzende je einzeln die  
rechtsverbindliche Unterschrift. Es sind dies: Rudolf Muzinger, von  
St. Inghert (Bayern), in Zürich IV, Vorsitzender, und Jakob Troesch, von  
Thunstein (Bern), in Bern, stellvertretender Vorsitzender. Geschäftslokal:  
Ausstellungstrasse 80, Zürich III.

15. Januar. Unter der Firma Dreschgenossenschaft Eglisau hat sich  
mit Sitz in Eglisau am 12. Mai 1912 eine Genossenschaft gebildet,  
welche den gemeinsamen, rationalen Betrieb einer Dreschmaschine, event.  
auch noch weiterer landwirtschaftlicher Maschinen zum Zwecke hat. Der  
Eintritt erfolgt auf schriftliche Anmeldung hin gegen Erwerb eines Anteil-  
scheines von Fr. 40, und der Austritt auf schriftliche mindestens vier-  
wöchentliche Kündigung hin, auf Schluss des Rechnungsjahres (Kalender-  
Jahres, durch Ausschluss und Hinschied des Genossenschafters. Einer der  
Erben eines durch Tod ausgeschiedenen Mitgliedes kann ohne Eintritts-  
geld, d. h. ohne Erwerb eines Anteilsscheines Mitglied der Genossenschaft  
werden, sofern innert Monatsfrist die Anmeldung schriftlich beim Präsi-  
denten der Genossenschaft gemacht wird. Wenn die Mitgliedschaft nicht  
durch einen Erben fortgesetzt wird, so hat die Erbmasse Anspruch auf  
eine vom Vorstand festzusetzende Entschädigung. Ein event. sich ergebender  
Betriebsüberschuss wird in erster Linie zur Verzinsung und Amortisation  
der Passiven verwendet. Der Rest wird als Erneuerungsfonds für Maschinen  
zinstragend angelegt. Ein weiterer Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für  
die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder persönlich  
und solidarisch. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversam-  
mlung, ein Vorstand von 5 Mitgliedern und die Revisoren. Der Vorstand  
vertritt die Genossenschaft nach aussen, und es führen der Präsident und  
der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Der Vorstand  
besteht aus Heinrich Schnetzer, von Eglisau, Präsident; Rudolf Meier, von  
Eglisau, Vizepräsident und Qnästor (Materialverwalter); Adolf Schwarber,  
von Rüdingen (Schaffhausen), Aktuar, und Gottfried Gantner, von Eglisau,  
und Jakob Schneider, von Eglisau, Beisitzer; alle in Eglisau.

15. Januar. Zürichbergbahn-Gesellschaft (Strecke Zürich-Polytech-  
nikum) in Zürich (S. H. A. B. Nr. 138 vom 6. Juni 1911, pag. 953). Die  
Unterschrift des Direktors Job. Emil Stauder ist erloschen. Als Direktor  
hat der Verwaltungsrat dieser Aktiengesellschaft ernannt: Heinrich Schenker,  
von Däniken (Solothurn), in Zürich VI, in welcher Eigenschaft der Ge-  
nannte kollektiv je mit einem Verwaltungsratsmitglied rechtsverbindliche  
Unterschrift führt.

Herrenkonfektion, etc. — 15. Januar. Die Kollektivgesell-  
schaft unter der Firma J. Zwald's Söhne in Bern hat ihr Zwei-  
geschäft in Horgen (S. H. A. B. Nr. 66 vom 15. März 1911, pag. 426),  
Gesellschafter: Jakob Zwald, Otto Zwald und Ernst Zwald, abgetreten. Die  
Firma ist daher in Horgen erloschen. Aktiven und Passiven gehen über  
an die Firma «A. Spitzenberger-Zwald vormals J. Zwald's Söhne».

Inhaber der Firma A. Spitzenberger-Zwald vormals J. Zwald's Söhne  
in Horgen, welche die Aktiven und Passiven des Zweiggeschäftes der  
Firma «J. Zwald's Söhne» übernimmt, ist August Spitzenberger, von Frank-  
furt a. M., in Horgen. Herrenkonfektions- und Massgeschäft. An der  
Dorfasse, bei der Post.

Färberei, Handel mit Garnen und Stoffen. — 15. Januar.  
Aktiengesellschaft Ziegler & Co<sup>e</sup> in Neftenbach (S. H. A. B. Nr. 253 vom  
7. Oktober 1912, pag. 1758). Der Verwaltungsrat hat eine weitere Kollektiv-  
prokura erteilt an Robert Ruegger, von Rothrist, in Neftenbach. Die Firma-  
zeichnung erfolgt kollektiv mit dem Prokuristen Jakob Weiss.

Ansitzwagen. — 15. Januar. Die Firma P. Schäfer-Rieder in  
Zürich III (S. H. A. B. Nr. 266 vom 22. Oktober 1912, pag. 1861), und  
damit die Prokura Emma Schäfer-Rieder, Fabrikation patentierter Auszieh-  
wagen, wird infolge Konkurses von Amteswegen gelöscht.

16. Januar. Landwirtschaftliche Genossenschaft Wülflingen in Wül-  
lingen (S. H. A. B. Nr. 171 vom 5. Juli 1912, pag. 1233). Johannes Hug  
ist aus dem Vorstand ausgetreten, an seine Stelle wurde als Beisitzer  
gewählt: Fritz Wolf, von Binwil, in Wüllingen.

16. Januar. Die Gesellschaft unter der Firma Maschinen- und Motoren-  
fabrik Brütisch, Gesellschaft mit beschränkter Haftung mit Sitz in Singen,  
eingetragen im Handelsregister des gross. hadschen Amtsgerichtes Radolf-  
zell den 11. Juni 1912, hat in Zürich I, unter derselben Firma mit dem  
Zusatz Filiale Zürich eine Zweigniederlassung errichtet. Der Gesellschafts-  
vertrag, datiert vom 1. Juni 1912. Gegenstand des Unternehmens ist die  
Herstellung und der Vertrieb von Maschinen, Motoren und Werkzeugen,  
insbesondere der Fortbetrieb des zu Singen (Hobentwiel), unter der Firma  
«Albert Brütisch» bisher von Franz und Albert Brütisch betriebenen Fabrik-  
geschäftes, sowie die gewerbliche Verwertung der von Franz Brütisch an-  
gemeldeten oder ihm erteilten Patente und sonstigen Schutzrechte. Zur  
Erreichung dieses Zweckes ist die Gesellschaft beimgt, gleichartige oder  
ähnliche Unternehmungen zu erwerben, sich an solchen Unternehmungen  
zu beteiligen oder deren Vertretung zu übernehmen. Das Stammkapital der  
Gesellschaft beträgt 56,000 Mark. Gesellschafter sind und deren Stammein-  
lagen betragen: 1) Erwin Brütisch, Architekt in Freiburg i. Br., M. 10,000;  
2) Franz Brütisch, Fabrikant in Singen, M. 9000; 3) Richard Fischer,  
Kaufmann in Singen, M. 3000; 4) Adolf Forster, Techniker in Singen,  
M. 3000; 5) Richard Graf, Kaufmann in Singen, M. 3000; 6) Hugo Han-  
loser, Ratsschreiber in Singen, M. 3000; 7) Herbert Iselin, Kaufmann in  
Singen, M. 3000; 8) Germann Kläiber, Dentist in Singen, M. 3000; 9) Oskar  
Müller, Fabrikant in Singen, M. 3000; 10) Karl Oexle, Kaufmann in Singen,  
M. 3000; 11) Bernhard Schweizer, Bauunternehmer in Singen, M. 3000;  
12) Otto Walbel, Betriebsleiter in Singen, M. 3000; 13) Alfred Weber,  
Kaufmann in Singen, M. 3000; 14) August Zehnder, Zivilingenieur in

Zürich IV, M. 4000. Nach dem deutschen Reichsgesetze vom 20. April 1892 haftet für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft den Gläubigern derselben nur das Gesellschaftsvermögen. Zur Vertretung der Gesellschaft und zur Zeichnung der Firma sind nur zwei Geschäftsführer oder je ein Geschäftsführer und ein Stellvertreter desselben gemeinsam berechtigt. Geschäftsführer sind Franz Brüttsch, Direktor, und Herbert Iselin, Kaufmann, beide in Singen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch den «Deutschen Reichsanzeiger». Geschäftslokal der Filiale: Glockengasse 18, Zürich I. Die Gesellschaft übernimmt die sämtlichen Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Albert Brüttsch», nach Massgabe der Bilanz vom 15. März 1912. Die Dauer der Gesellschaft beträgt drei Jahre. Wird nicht sechs Monate vor Ablauf dieses Zeitraums und des jeweiligen weiteren laufenden Zeitraums je eines Jahres die Auflösung beschlossen, so besteht die Gesellschaft je auf ein Jahr weiter.

16. Januar. Zürcher Installations- und Centralheizungs-Genossenschaft in Zürich (S. H. A. B. Nr. 180 vom 20. Juli 1911, pag. 1245). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 11. Dezember 1911 wurde eine Revision des § 14 der Statuten beschlossen, wonach nunmehr die Zahl der Vorstandsmitglieder auf zwei reduziert ist. Rechtsverbindliche Unterschrift durch Einzelzeichnung führt der Präsident, zurzeit Ernst Otto Knecht, von Hinwil, in Flums. Dessen bisherige Procura in der Eigenschaft als Geschäftsleiter ist erloschen. Die Unterschriften der bisherigen Vorstandsmitglieder: Adolf Weber, Heinrich Erzinger und Hans Knecht werden anmit gelöst. Der letztere gehört auch fernerhin dem Vorstand an.

16. Januar. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft Schweizerisch-Südamerikanische Bank in Zürich (S. H. A. B. Nr. 260 vom 15. Oktober 1912, pag. 1813) erteilt Kollektivprokura an Henri von Graefepried, von Bern, in Zürich, in dem Sinne, dass der Genannte befugt sei, gemeinsam mit einem andern Unterschriftsberechtigten zu zeichnen.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

1913. 11. Januar. Die deutsche Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma «Strassenwalzenbetrieb vormals H. Reifenrath, Gesellschaft mit beschränkter Haftung» in Niederlahnstein (eingetragen im Handelsregister des königlichen Amtsgerichtes in Niederlahnstein, Abteilung B, Nr. 7) hat gemäss Beschluss vom 28. Dezember 1912 in Liestal eine Zweigniederlassung unter der Firma Strassenwalzenbetrieb vorm. H. Reifenrath, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Zweigniederlassung Liestal errichtet. Zweck der Gesellschaft ist die Ausführung von Strassenunterhaltungsarbeiten, unter Anwendung von Dampfwalzen. Der Gesellschaftsvertrag ist am 13. Februar 1895 abgeschlossen worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Stammkapital beträgt M. 900,000. Nach dem deutschen Reichsgesetz, betreffend die Gesellschaft mit beschränkter Haftung vom 20. April 1892, und 20. Mai 1898, haftet für die Verbindlichkeiten der Gesellschaft den Gläubigern derselben nur das Gesellschaftsvermögen. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft für die Zweigniederlassung in Liestal erfolgen im Schweiz. Handelsamtsblatt. Mitglieder der Gesellschaft sind: Strassenwalzenbetrieb vorm. H. Reifenrath, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, in Niederlahnstein, mit M. 50,000; Frau Anton Habbel, in Niederlahnstein, mit M. 125,000; Frau Ch. Achille Dreher, in Düsseldorf, mit M. 75,000; Frau George Halbach, in Düsseldorf, mit M. 50,000; Firma A. Spengler, in M. Gladbach, mit M. 75,000; Heinrich Conrad, in Godesberg a. Rh., mit M. 75,000; Wilhelm Linden, in Neuss, mit M. 75,000; Jakob Adrian, in Köln, mit M. 75,000; Peter Greeff, in Düsseldorf, mit M. 62,500; Rudolf Greeff, in Barmen, mit M. 50,000; Heinrich Laag, in Düsseldorf, mit M. 50,000; Johannes Reifenrath, in Niederlahnstein, mit M. 25,000; Franz Klein, in Niederlahnstein, mit M. 12,500; Frau Adolf Linden, in Düsseldorf, mit M. 25,000; Frau Eduard Riesenbach, in Düsseldorf, mit M. 25,000; Frau Theodor Neitzert, in Neuwied, mit M. 25,000, und Frau Wilhelm Gerdes, in Altena i. W., mit M. 25,000 Stammeinlage. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Zweigniederlassung in Liestal führen kollektiv die beiden Geschäftsführer: Direktor Jakob Adrian, Ingenieur in Strassburg, und Direktor Franz Klein in Niederlahnstein. Geschäftslokal: Kasernenstrasse.

Bidg. Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

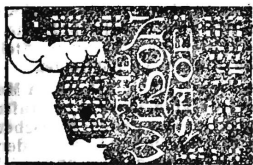
Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 32597. — 9. Januar 1913, 8 Uhr.

C. F. Bally A. G., Fabrikation und Handel, Schönenwerd (Schweiz).

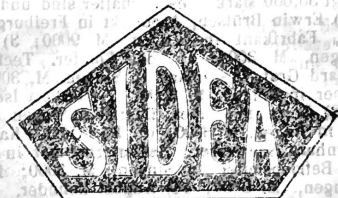
Schuhwaren, sowie darauf bezügliche Geschäftspapiere und Reklamartikel.



Nr. 32598. — 13 janvier 1913, 8 h.

Société Industrielle des Etablissements Automobiles „SIDEA“, Genève (Suisse).

Automobiles, motocyclettes et autres véhicules; carrosseries, accessoires, pièces détachées d'automobiles et dynamos d'éclairage.



Nr. 32599. — 18. Januar 1913, 8 Uhr.

Drei Masken Verlag, G. m. b. H., München (Deutschland).

Photographische und Druckerzeugnisse, Zeitschriften, Musikalien, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke und Kunstgegenstände.

Das Proszenium

Nr. 32600. — 13. Januar 1913, 8 Uhr.

Drei Masken Verlag, G. m. b. H., München (Deutschland).

Photographische und Druckerzeugnisse, Zeitschriften, Musikalien, Schilder, Buchstaben, Druckstöcke und Kunstgegenstände.



Nr. 32601. — 13. Januar 1913, 12 Uhr.

Franz Schülke, Handel, Hamburg (Deutschland).

Technische Öle, insbesondere Lederöle u. Rostschutzöle.

WELTOL

Nr. 32602. — 13. Januar 1913, 12 Uhr.

Seifenfabrik Sunlight, Olten (Schweiz).

Seifenpulver.

Advertisement for Dr. Thompson's Soap powder, including text in German and English, and a small image of the product box.

Nr. 32603. — 13. Januar 1913, 3 Uhr.

Rudolf Hunziker, Fabrikation, St. Aubin (Neuenburg, Schweiz).

Werkzeuge, Maschinenbestandteile und Velomotore.



Nr. 32604. — 13 janvier 1913, 8 h.

Albert Trostel & Sons Company, commerce, Milwaukee (Etats-Unis d'Am.).

Cuir en pièces, tannés soit au moyen de végétaux, de minéraux ou d'huile.



N° 32605. — 14 janvier 1913, 8 h.

M<sup>o</sup> Blanc, fabrication,  
Genève (Suisse).

Ustensiles de ménage (pots en aluminium scellés  
automatiquement.)

UNION



Marque déposée

Nr. 32606. — 14. Januar 1913, 11 Uhr.

Bayerische Braunkohlen-Industrie Aktiengesellschaft,  
Schwandorf (Oberpfalz, Deutschland).

Kohlen, Briquets, Koks, Feueranzünder, Teer,  
Teerprodukte, Ammoniak, Ammoniakverbindungen,  
Cyan, Naphthalin.



Endlich gefunden

Schweizerische Nationalbank — Banque Nationale Suisse

Ausweis vom 15. Januar — Situation du 15 janvier

Aktiva — Actif

1) Metallbestand Encaisse métallique	Franken Francs	169,947,137	—	2,004,870.85
a) Gold — Or		16,959,415	—	186,906,552
b) Silber — Argent			—	19,064,580.97
2) Portefeuille		134,047,714.58	—	15,078,031.10
3) Lombardvorschüsse Avances s. nantissement			—	7,250,463.40
4) Wertschriften Titres			—	22,263,814.54
5) Korrespondenzen Correspondants			—	11,465,308.03
6) Sonstige Aktiva Autres postes de l'actif			—	374,013,883.32
Zusammen — Total				

Passiva — Passif

1) Eigene Gelder Fonds propres		25,843,150.03	—	—
2) Notenumlauf Billets en circulation		286,324,650.	—	—20,036,900.
3) Giro- und Depotrechnungen Comptes de virements et de dépôts		53,222,345.86	+	600,012.66
4) Sonstige Passiva Autres postes du passif		8,123,287.43	+	32,005.36
Zusammen — Total				374,013,883.32

1. Diskontsatz 5% (1) 2. Lombardsatz 5% (2) 3. Lombardsatz für Vorschüsse auf Goldbarren und fremde Goldmünzen 1% (3) —  
 1) Gültig seit dem 28. November 1912.  
 2) Gültig seit dem 28. November 1912.  
 3) Gültig seit dem 19. März 1908.

1. Taux d'escompte 5% (1) 2. Taux pour avances 5% (2) 3. Taux pour avances sur lingots et monnaies d'or étrangères 1% (3)  
 1) Valable depuis le 28 novembre 1912.  
 2) Valable depuis le 28 novembre 1912.  
 3) Valable depuis le 19 mars 1908.

Brandenburger Spiegelglasversicherungs-Gesellschaft auf Gegenseitigkeit zu Brandenburg a. H. in Liquidation

Einnahmen

Schluss-Abrechnung

Ausgaben

Mk.	Pf.		Mk.	Pf.
330,029	64	1. Bestand aus 1910.	14,903	47
10,174	45	2. Zinsen. (B. 1)	16,458	52
7,787	47	3. Unbestellbare Vermögens-Anteile der nicht auffindbaren Mitglieder.	539	80
			308,302	30
			7,787	47
347,991	56		347,991	56

Bei der nach § 24 der Satzung vorgenommenen Verteilung des Gesellschafts-Vermögens unter die Mitglieder sind Mk. 7,787.47 unbestellbar geblieben. Diese Anteile wurden gemäss §§ 372 und 378 B. G. B. laut Hinterlegungsgquittung vom 21. Dezember 1912 — Journal Nr. 73/4942 — bei der Königlichen Regierungshauptkasse in Potsdam hinterlegt. Hiervon werden die empfangsberechtigten Mitglieder gemäss § 374 B. G. B. hiermit benachrichtigt.  
 Brandenburg a. H., den 28. Dezember 1912.

Die Liquidatoren:  
 Trübe. Bach.

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Der internationale Geldmarkt im Jahre 1912

Die Londoner Filiale des Schweizerischen Bankvereins unterzieht in ihrer wieder pünktlich zu Jahresbeginn erschienenen finanziellen Rückschau die wirtschaftlichen und finanziellen Verhältnisse der wichtigsten Länder einer eingehenden Betrachtung. Wir entnehmen der Broschüre die folgenden Ausführungen über die Vorgänge auf dem internationalen Geldmarkt im Jahre 1912.

Die Lage des internationalen Geldmarktes zu Beginn des Jahres 1912 war noch gekennzeichnet durch den Rückzug der französischen Gelder aus Deutschland als Folge der Marokkokrise und durch das Einspringen New-Yorks, das seine flüssigen Mittel, für die es bei der geschäftlichen Erschlaffung im eigenen Lande keine Verwendung fand, dem bedrängten Berliner Märkte zur Verfügung stellte. So gut es sich damals für Deutschland traf, dass die Vereinigten Staaten in der ungewöhnlichen Lage waren, auszuweichen, so musste doch bei den raschen Schwankungen des amerikanischen Wirtschaftslebens mit einer baldigen Rückforderung der Vorschüsse gerechnet werden. Die Abtragung dieser Anleihen von Seiten Deutschlands, in Verbindung mit der durch zwei schlechte Erntejahre und die entgegenstehende öffentliche Meinung hervorgerufenen Abneigung Frankreichs in seine früheren Fussstapfen zu treten, vor allem aber der in Amerika einsetzende und in Europa fortschreitende Konjunkturaufschwung bilden die entscheidenden Momente für die Gestaltung des internationalen Geldmarktes im Jahre 1912. Von grosser Bedeutung und im Sinne einer weiteren Spannung wirkend waren die politischen Einflüsse, wie sie sich zunächst aus dem italienisch-türkischen und dann gegen Ende des Jahres aus dem Kriege der fünf Balkanstaaten ergaben.

Die Versteifung des Geldmarktes im Laufe von 1912 gibt sich in der steigenden Inanspruchnahme der massgebenden Zentralinstitute zu erkennen. Die gegenüber dem Vorjahr angeschwollenen Beträge der Diskonten- und Vorschüsse in Verbindung mit gesteigertem Notenumlauf sind die natürlichen Begleiterscheinungen erhöhter Wirtschaftstätigkeit.

Der stärkeren Beanspruchung der Notenbanken durch Handel und Industrie entsprechend, bewegten sich auch die Diskontsätze auf einem höheren Niveau als im Vorjahr. Die seit Mitte Oktober sich rasch lösenden Erhöhungen der offiziellen Raten haben jedoch ihren Grund neben den erwähnten wirtschaftlichen Motiven auch in dem Bestreben, während der politisch bewegten Zeiten Goldabfluss tunlichst zu vermeiden.

Die Gestaltung des Londoner Geldmarktes im besonderen spiegelt sich zum Teil in den wöchentlichen Ausweisen der Bank von England wieder.

Ein Hauptmerkmal des Geldmarktes war dessen beinahe ununterbrochene Abhängigkeit von der Bank von England, hauptsächlich infolge der bei der Bank akkumulierten Regierungsguthaben, die in erster Linie

aus dem zurückbehaltenen Budgetüberschuss (ca. £ 6,500,000), ferner aus neuen Steuereingängen, die wiederum auf eine günstige Konstellation des Staatsausbalances hindeuten, und endlich aus Einlagen in Verbindung mit dem neuen Versicherungsakt erlossen. Dazu kam, dass eine gegenüber dem Vorjahr gesteigerte Emissionstätigkeit den offenen Markt besonders durch kurzfristige Schatzscheine zahlreicher Staaten stärker in Anspruch nahm und ihn öfters zwang, auf die Notenbank zurückzugreifen. Die Sätze für kurzfristiges Geld hielten sich der Bankrate viel näher als im letzten Jahr. So kam es, dass trotz der beinahe 4monatlichen Periode einer dreiprozentigen Bankrate niemals von sehr billigem Geld gesprochen werden konnte. Auf der anderen Seite aber vermochte das Zentralinstitut kraft seiner starken Position die Sätze vor allzu grossen Steigerungen zu bewahren und war in der Lage, der aufstrebenden englischen Wirtschaft ihre Mittel zu relativ mässigen Leihraten zur Verfügung zu stellen. Mit 4% trat die Bank ins neue Jahr, am 8. Februar ermässigte sie die Rate auf 3 1/2% und am 9. Mai weiter auf 3%, um sie dann am 29. August auf 4% und am 12. Oktober auf 5% zu erhöhen.

Bei den grossen Ansprüchen, die durch eine lebhaftere Emissionstätigkeit und gesteigerte Bedürfnisse von Industrie und Handel an den englischen Geldmarkt gestellt wurden, wäre es der Bank von England trotz der grossen Regierungsguthaben, über die sie verfügte, nicht so leicht gewesen, die Zinssätze so mässig zu normieren, wenn sie nicht dank der günstigen Gestaltung der Devisenkurse sich während der grössten Teils des Jahres erhebliche Quoten des auf dem Londoner Markte erscheinenden Goldes hätte sichern können. In Anbetracht der Bedeutung Londons als internationales Zahlungszentrum ist die Beobachtung der wichtigsten Wechselkurse auf London, die eine Handhabe zur Beurteilung der Zahlungsbilanz der betreffenden Länder bieten, von erheblichem Interesse.

Die Bevorzugung der englischen Valuta ergibt sich ohne weiteres aus dem Umstand, dass die Devisenkurse fast durchweg über der Münzparität liegen.

Was zunächst die Gestaltung der Londoner Sichteure in den Ländern der lateinischen Münzunion anbelangt, so erfuhren die Valuten Frankreichs, der Schweiz und Italiens im Jahre 1912 eine sehr verschiedene Bewertung. Die grossen Kapitalanlagen Frankreichs im Ausland hielten den Pariser Wechsel der Münzparität am nächsten, doch vermochte die Republik, durch zwei Missernten benachteiligt, dem Londoner Markt dieses Jahr sozusagen kein Gold zu entziehen. Der Kurs schwankte zwischen 25.20% am 1. Januar und 25.29% am 6. September. Der letztere Preis rückte die Gefahr des Goldexportes nach England nahe. Als die Bank von England am 12. Oktober ihre Rate von 4% auf 5% erhöhte, musste sich

1) Am 28. Dezember ging der Kurs auf 26.13% hinunter.

deshalb das französische Zentralinstitut zum Schutze seiner Metallreserven zu einer entsprechenden Heraussetzung des Diskonts entschlossen (am 17. und 31. Oktober je  $\frac{1}{2}$  %) und kam so zu der für Frankreich ungewöhnlichen Rate von 4 %. Damit war aber dem Goldabfluss nach innen kein Damm gesetzt. Die im Oktober überhandnehmende Kriegsfurcht machte das französische Volk — ähnlich wie im Vorjahre zur Zeit der Marokkokrisis — so nervös, dass es wiederum Bargelder an sich zog, wodurch die Bank veranlasst wurde, von ihrer Befugnis, in Silber zu zahlen, Gebrauch zu machen.

Wesentlich höher als in Frankreich bewegte sich der Kurs des englischen Sichtwechsels in der Schweiz. Er schwankte zwischen 25.26 $\frac{1}{2}$  am 22. Juli und 25.35 $\frac{1}{2}$  am 10. Dezember. Ein erheblicher Anteil daran mag der schlechten Fremdensaison dieses Jahres zukommen. Dann aber hat die Schweiz wohl auch unter der Zurückziehung französischer Guthaben gelitten. Die Diskonterhöhungen am 19. September und 27. November um je  $\frac{1}{2}$  % auf 5 % wurden durch entsprechende Heraussetzungen der wichtigsten fremden Bankraten kompensiert und vermochten so keine Ermässigung der Devisenkurse herbeizuführen.

Noch viel ungünstiger war die Lage Italiens. Hier vollzogen sich die Schwankungen des Londoner Schecks zwischen 25.35 am 1. Januar und 25.62 am 19. Dezember. Der Hauptgrund der Valutaverslechterung Italiens ist wohl in erster Linie in der während des Krieges mit der Türkei geschwächten Produktions- und Absatzfähigkeit des Landes zu suchen.

Der Berliner Sichtwechselkurs weist für das Jahr 1912 erhebliche Fluktuationen auf. Er bewegt sich in sehr ausgesprochenen Schwankungen zwischen 20.44 $\frac{1}{2}$  am 7. Juni und 20.54 $\frac{1}{2}$  am 4. und 12. November. Am auffallendsten ist die starke Aufwärtsbewegung im Oktober und anfangs November, eine Steigerung, die nicht ohne Grund einem intensiven Rückgang des New-Yorker Kurses von 4.8780 am 28. August auf 4.8565 am 1. Oktober folgte. Die rasch aufblühende Wirtschaft in Amerika hatte die in der ersten Jahreshälfte vorherrschende Geldfülle allmählich absorbiert und die Aussicht auf enorme Erntebewegungen gebot die Rückziehung der Vorschüsse, die New-York vor allem nach Deutschland zu fordern hatte. Daraus, dass dieser Ausgleich über London erfolgte, erklären sich wohl zum Teil die entgegengesetzten Bewegungen der beiden Devisenkurse. Der Preis in New York für die Beschaffung von Londoner Guthaben stieg daraufhin wieder etwas, zum Teil auf Grund von Effektenkäufen der dortigen Börse anlässlich des Kursturzes beim Ausfallern der Kriegsfurcht in Europa. Mit den einsetzenden gewaltigen Ernteverstärkungen trat dann aber ein um so stärkerer Rückgang ein. Es scheint, dass dieses letztere Moment bei der Heraussetzung des Diskontsatzes durch die deutsche Reichsbank von  $\frac{1}{2}$  % auf 5 % am 25. Oktober noch nicht im vollen Umfang vorausgesehen war, sonst hätte sie es vielleicht für angezeigt gehalten, die Rate um ein volles Prozent zu erhöhen. Die grossen Forderungen, die Amerika aus dem Bezug von Ernteprodukten stellen konnte, steigerten in Deutschland den Begeh für New-Yorker Cable Transfer, der durch Guthaben in London beschafft werden musste und hoben so den Preis des Londoner Schecks in Berlin weiter. Der Kurs stieg damals mit 20.54 $\frac{1}{2}$  entschieden über den Goldpunkt. Dass keine Ausfuhr des gelben Metalls nach England stattfand, beleuchtet den grossen Einfluss der Reichsbank, der ein solches Vorgehen unerwünscht gewesen wäre, zeigt aber zugleich, dass die deutsche Valutapolitik in solchen Momenten sich noch immer von den Prinzipien der reinen Goldwährung emanzipiert. Wenn auch die Reichsbank nicht mehr durch Silberzahlungen Goldentnahmen vorbeugen kann, so benutzt sie doch offenbar ihren machtvollen Einfluss dazu, um einem unliebsamen Entzug von Zahlungsmittel zu entgegen. Die Erhöhung der Reichsbankrate auf 6 % am 14. September zeigte sich dann in der Heranziehung fremder Gelder nach Berlin wirksam und führte so einen rapiden Fall des Londoner Schecks und der anderen Devisen herbei.

Wenn sich auch die wichtigste Devisen Deutschlands wesentlich über der Münzparität hielt, demnach auf eine — wenn vielleicht auch nur geringe — negative Zahlungsbilanz dieses Reiches hinweist, so liegt darin dennoch nichts Beunruhigendes in Anbetracht seiner Entwicklung im Innern, sowie der starken Zunahme seiner Interessen im Ausland. Dass diese innere und äussere Expansion zum Teil mit Hilfe fremder Mittel erfolgt, sollte gewiss zu übertriebenen Befürchtungen keinen Anlass geben.

Durch den tiefen Stand des New-Yorker Cable Transfers und die Annäherung des deutschen und französischen Kurses an die Münzparität wurde die günstige Konstellation des Londoner Geldmarktes seit Anfang Dezember stark erschüttert. Dazu kam, dass Aegypten und die Eriteländer der südlichen Halbkugel (namentlich Indien und Brasilien) erhöhte Ansprüche geltend machten und Angriffe auf den Goldvorrat der Bank von England zu unternehmen begannen. Es hat zwar den Anschein, als ob das India Council durch Erhöhung des Angebotes indischer Anweisungen und durch grosse Verschiffungen von Silber, Goldentnahmen vorläufig vereiteln oder beschränken wollte. Auch in New-York besteht in der letzten Zeit das ernsthafte Bestreben, Metallentzüge möglichst zu vermeiden, um den Londoner Geldmarkt nicht unnötig zu irritieren und den eigenen Bedürfnissen aufnahmewillig zu erhalten. Bei ihrem dezentralisierten Bankensystem ist es für die Vereinigten Staaten von grösster Wichtigkeit, wie sich wiederholt gezeigt hat, am Londoner Geld- und Kreditmarkt einen Rückhalt zu haben, namentlich in schweren Zeiten. Es ist vielmehr anzunehmen, dass im Falle einer weiteren akuten Geldpressung in Amerika das Schatzamt, das sich bis jetzt noch nicht gerührt hat, wiederum wie bei früheren Nöten, grössere Beträge bei den Banken zwecks Erleichterung deponieren wird.

Neben den angeführten wirtschaftlichen Faktoren trugen auch politische Motive dazu bei, den internationalen Geldmarkt gegen Jahresende in einen ausserordentlich gespannten Zustand zu versetzen. Der Balkankrieg selbst und die Furcht vor einer etwaigen Ausdehnung auf Russland und Oesterreich, gesteigert durch Berichte über die Mobilisierungen in den beiden Staaten hatten zur Folge, dass besonders in Frankreich, Deutschland und Oesterreich dem Verkehr grosse Mittel entzogen wurden, teils durch Theaurierungen geängstigter Kapitalisten, teils durch Stärkung der Reserven umsichtiger Kreditinstitute. Dazu kam die Ausgabe von österreichischen und ungarischen Schatzscheinen mit 1 $\frac{1}{2}$ - und 2jähriger Laufzeit im Betrage von K. 250,000,000 Demgemäss bat sich die Geldsituation in der gewöhnlich knappsten Zeit des Jahres noch besonders kompliziert.

Die Rückwirkung auf London konnte nicht ausbleiben. Obgleich die Hälfte der obigen Anleihe von New-York übernommen worden war und der Rest im borgenden Staate selbst und in Deutschland plaziert werden sollte, fand ein Teil seinen Weg nach London und bedrohte die bereits geschwächte Goldreserve der Bank von England mit neuen Entnahmen. Man besorgte, die Bank könne ihren Metallvorrat nur durch Erhöhung ihres Diskonts auf 6 % vor den allseitigen Angriffen genügend schützen. Die Furcht vor der unvermeidlichen Wechselwirkung einer solchen Massnahme auf alle anderen Geldmärkte veranlasste den Kontinent und die anderen Länder, die Ansprüche an den Londoner Goldvorrat tunlichst zu

beschränken, während die wichtigsten Zentralbanken sich ernstlich bestreht zeigten, mit den herrschenden Diskontsätzen auszukommen, um einer weiteren Beunruhigung keinen Raum zu gewähren.

Die Gestaltung der Geldmarktverhältnisse im Jahre 1912 dürfte zunächst im wesentlichen von der politischen Entwicklung bedingt werden. Erfolgt die erhoffte Einigung der Balkanstaaten mit der Türkei und die Beseitigung des österreichisch-serbischen Konfliktes, so kann wohl auf eine allmähliche Wiederkehr des Vertrauens und im Zusammenhang damit auf einen stärkeren Rückfluss der zum Teil versteckten Mittel gerechnet werden, der sich wohl bald in einer merklichen Kräftigung der Zentralbanken und einer mässigen Reduktion der Banksätze äussern würde. Wie weit alsdann eine Erleichterung des Geldmarktes sich durchsetzen, und vor allem von welcher Dauer sie sein mag, lässt sich schwer abschätzen, da noch nicht zu übersehen ist, ob die wirtschaftliche Konjunktur, die durch den Krieg eine natürliche Störung und Unterbrechung erfahren hat, von neuem wieder anheben und sich in weiter aufsteigender Richtung bewegen wird, während gleichzeitig ungeheure Beträge neuer Kapitalien aufzubringen sind, von einer Reihe von Staaten, Gemeinden und Privatunternehmungen, die, sobald die Lage sich geklärt haben wird, nicht lange damit säumen werden. Erinnert sei nur, abgesehen von Italien, Oesterreich-Ungarn, sämtlichen Balkanstaaten (deren finanzielle Reorganisation eine der ersten Aufgaben nach Friedensschluss bilden dürfte), an Nordamerika, Südamerika, Mexiko, China, etc. Daum liegt die Frage nahe, ob unter den obwaltenden Umständen, trotz der enormen Bereicherung der Welt und der beispiellosen Steigerung der Goldproduktion im letzten Dezennium (1912 erreicht dieselbe  $\approx$  100 Mill.) eine starke Neubelagerung der Wirtschaftstätigkeit überhaupt erwartet werden darf, dieweil eine intensive und permanentere Senkung der Leihsätze wohl vorerst ausgeschlossen erscheint.

Schweizerische Handelstatistik. Die provisorische Zusammenstellung des Spezialhandels im Jahre 1912 wird voraussichtlich in der zweiten Hälfte des Monats Februar erscheinen. Dieselbe kann gegen Einsendung von 50 Cts. (Ausland 70 Cts.) bei der handelsstatistischen Abteilung der Oberzolldirektion bezogen werden.

— Stundenzählung. Der Bundesrat hat mit Beschluss vom 17. Januar dem Antrage der Einführung der Stundenzählung 0—24 bei den schweizerischen Verkehrsanstalten unter der Voraussetzung zugestimmt, dass auch in Deutschland und in Oesterreich diese Stundenzählung zur Ausführung gelange.

Die Gesandtschaften in Berlin und in Wien werden eingeladen, mit den zuständigen deutschen, bzw. österreichischen Stellen zu dem Zwecke in Unterhandlung zu treten, dass in Deutschland und in Oesterreich auf den 1. Oktober 1913 oder auf den 1. Mai 1914 für die dortigen Verkehrsanstalten ebenfalls die Stundenzählung 0—24 eingeführt würde. Falls die Regierungen der oben genannten Länder oder nur die Regierung eines dieser Länder sich nicht entschliessen können, in absehbarer Zeit in der angedeuteten Richtung vorzugehen, so bleiben weitere Entschliessungen des Bundesrates vorbehalten.

Statistique du commerce suisse. Le Tableau provisoire du commerce spécial entre la Suisse et l'étranger pendant l'année 1912 paratra probablement dans la seconde quinzaine de février 1913. On peut se le procurer au prix de 50 centimes l'exemplaire (étranger 70 centimes), au bureau de la statistique de la Direction générale des douanes.

— Système des heures. Le Conseil fédéral a décidé d'introduire le système des heures de 0 à 24 pour les entreprises suisses de transport, à la condition que, de leur côté, l'Allemagne et l'Autriche adoptent aussi ce système.

Des démarches seront faites dans ce sens auprès des gouvernements allemand et autrichien pour l'application, en commun, de ce système, à partir du 1<sup>er</sup> octobre 1913 ou du 1<sup>er</sup> mai 1914.

Le Conseil fédéral se réserve de revenir sur cet objet dans l'un ou dans l'autre cas.

#### Weizenpreise (Nach dem Economiste européen) (Per 100 Kilogramm)

	19. Dezember	27. Dezember	2. Januar	9. Januar	16. Januar
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
Paris	27.75	27.65	27.35	27.90	28.40
Liverpool	20.55	20.37	20.53	20.84	20.89
Berlin	25.75	25.78	25.68	26.34	26.62
Budapest	24.69	—	24.64	24.82	24.84
Chicago	16.18	16.36	16.29	17.88	17.82
New-York	17.64	18.08	18.08	18.49	18.92

#### Internationaler Postgroverkehr — Service international des virements postaux

Uebersetzungskurs vom 18. Januar an — Cours de réduction à partir du 18 janvier

Deutschland	Fr. 123.80 = 100 Mk.	Allemagne
Oesterreich	105. — = 100 Kr.	Autriche
Ungarn	105. — = 100 „	Hongrie
Belgien	99.95 = 100 Fr.	Belgique
Grossbritannien und Irland	26.30 = 1 Pf. St.	Gr.-Bretagne et Irlande
Luxemburg	99. — = 100 Fr.	Luxembourg

#### Generalversammlungen — Assemblées générales

24. Januar

Société Anonyme des Ateliers Piccard, Pictet et Co., Genève: A 4 heures de l'après-midi (Chambre de Commerce, 2, Boulevard du Théâtre, à Genève).

25. Januar

Société des Fabriques de spiraux réunies, Chaux-de-Fonds: A 11 $\frac{1}{2}$  heures du matin (Bureaux, Serre, 15, à La Chaux-de-Fonds).  
Sportplatz Oerlikon: Nachmittags 3 Uhr (Krone in Oerlikon).

28. Januar

Dr. A. Wander A. G., Bern: Nachmittags 2 Uhr (Hotel Bären in Bern).  
Basler Waschanstalt A. G., Basel: Nachmittags 5 Uhr (Rheingasse 31, Basel).

29. Januar

Actiengesellschaft Bad Fideris: Nachmittags 2 $\frac{1}{2}$  Uhr (Restaurant Zimmerleuten, Zürich).  
David Perret fils S. A. (en liquidation), à Neuchâtel: A 2 $\frac{1}{2}$  heures du soir (Ecole Berthoud & Junier, 6, rue du Musée, à Neuchâtel).  
Société Immobilière „Le Jura“, Genève: A 4 heures de l'après-midi (Bureau de Monsieur E. Barde, régisseur, rue du Stand, 46, à Genève).  
Basler Löwenbräu, Basel: Nachmittags 5 Uhr (Geschäftlokal, Grenzsacherstrasse 124, Basel).

30. Januar

Kammgarnspinnerei Bürglen: Vormittags 11 $\frac{1}{2}$  Uhr (Gasthof zum Löwen in Winterthur).

31. Januar

Société Anonyme des Verreries de Moutier: A 2 heures de relevée (Siège social, à Moutier [Berne]).

<sup>1)</sup> Am 27. Dezember ging der Kurs auf 20.41 $\frac{1}{2}$  hinunter.

A. G. Hotel Engadinerhof, Silvaplana: Nachmittags 5 Uhr (Hotel Engadinerhof in Silvaplana).

1. Februar

Caisse d'Épargne et de Crédit des Franches Montagnes, Saignelégier: A 10 heures du matin (Grande salle de l'Hôtel-de-Ville, à Saignelégier).

2. Februar

Huttwil-Eriswil-Bahn, Eriswil: Nachmittags 2 Uhr (Gasthof zum Bären in Eriswil).

7. Februar

Berli & Co. A. G., Zürich: Nachmittags 2 1/2 Uhr (Bureau der Gesellschaft in Zürich). Société Anonyme des Usines Mécaniques J. Hourewitch, Paris: A 3 heures de l'après-midi (Siège administratif, 94, rue Saint-Lazare, à Paris).

10. Februar

Excursions Suisses S. A., Genève: A 2 1/2 heures de l'après-midi (Siège social, 2, Place du Port, à Genève).

Régie des annonces: **HAASENSTEIN & VOGLER**

**Anzeigen — Annouces**

Annouces-Régie: **HAASENSTEIN & VOGLER**



\*\*\*\*\*  
 Infolge  
**Konstruktions-  
 Aenderung**  
 offerieren wir die noch  
 vorrätigen  
**Kassenschranke**  
**Archiv- u. Mauerkassen**  
 unseres bisherigen  
**bestbewährten Systems**  
 zu aussergewöhnlich (254 Z) 50,  
**günstigen Bedingungen**  
**:: Franz Bauer Söhne A.-G., Zürich ::**  
 Gegründet 1862. Kataloge zu Diensten.

**Internationales Knaben-Institut**

Gegründet 1873 — Neuveville bei Neuchâtel

Erstklassiges Institut für moderne Sprachen: Französisch, Englisch, Italienisch, Deutsch, Spanisch. Maschinenschreiben, sowie sämtliche Handelsfächer. Musik. Vorbereitung für Handel-, Bank-, Hotellach und zum Eintritt in höhere Handelsschulen. Kleine Klassen. Grosser Park und Spielplätze; Tennis; Badezimmer. Prachtige Räumlichkeiten. Prospekt etc. gratis von der Direktion. (108 N) (100)

J. F. Vogelsang, Prof.



Rein's  
 Durchschreibe-  
 Bücher.  
 E. Rein, Chemnitz.  
 Rein's Farbpapier

**Société des Arts Graphiques A. Leyvraz, Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le mercredi, 29 janvier, à 3 1/2 heures de l'après-midi, à l'Hôtel de la Paix, à Montreux. (224 M) (106.)

**ORDRE DU JOUR:**

1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1912. — 2° Rapport des vérificateurs des comptes. — 3° Votation sur les conclusions de ces rapports. — 4° Répartition des bénéfices. — 5° Nomination des contrôleurs. — 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission pour l'assemblée sont délivrées au siège social, sur présentation des actions.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au bureau de la société.

Montreux, le 17 janvier 1913.

Le conseil d'administration.

**:: Fabrik-Gelände ::**

in beliebiger Grösse mit Bahnanschluss und fertiger Strasse, mit Wasserleitung, Kanalisation, Stromkabel und Gas, sowie mit oder ohne Wasserfront am Hafen

— für jede Industrie —  
 unter sehr günstigen Bedingungen zu verkaufen oder zu verpachten  
 — in Strassburg i. E. —

Endpunkt der Grossschiffahrt auf dem Rhein mit grosser Hafenanlage (Jahresverkehr 1912 ca. 2,000,000 Tonnen), Scheitelpunkt des Rhein-Rhône- und Rhein-Marne-Kanals mit Anschluss an das französische und belgische Kanalnetz.

Günstige Steuer- und Lohnverhältnisse. Arbeiter-Wohn-Kolonie.

Sehr billige Elektrizitäts-Tarife. (H 94789) (2800 I)

Näheres durch die **Städtische Hafendirektion Strassburg im Elsass.**

**3 1/2 % Staatsanlehen des Kantons Luzern**

von Fr. 1,000,000

vom 21. März 1894

Das Finanzdepartement des Kantons Luzern bringt hiemit zur Kenntnis, dass bei der 15. Amortisationsziehung folgende 28 Obligationen zur Rückzahlung auf den 1. Mai 1913 ausgelost wurden: (307 Lz) 102,

- Nr. 1, 13, 34, 53, 97, 122, 124, 159, 213, 240, 267, 282, 294, 346, 363, 467, 471, 506, 516, 536, 629, 695, 768, 834, 839, 927, 935, 984.

Die Inhaber dieser Obligationen werden eingeladen, dieselben nebst den noch nicht verfallenen Zinscoupons auf den 1. Mai nächsthin bei einer der nachstehenden Zahlstellen einzureichen und dagegen den Nennwert der Obligationen in Empfang zu nehmen:

Luzern: Staatskasse des Kantons Luzern. Luzerner Kantonalbank und deren Filialen. Schweiz. Kreditanstalt (Bank in Luzern).

Zürich: Schweiz. Bankverein.

Bern: Schweiz. Nationalbank und deren Zweiganstalten und Agenturen.

Basel: Schweiz. Bankverein.

Mit dem 1. Mai 1913 hört die Verzinsung der ausgelosten Obligationen auf.

Luzern, den 15. Januar 1913.

Das Finanzdepartement.

**Liquidationsanzeige**

Die A.-G. unter der Firma Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Laufen, in Laufen (Caisse d'épargne et de prêts du district de Laufen, à Laufen), hat sich durch Beschluss der Generalversammlung vom 6. Januar 1912 aufgelöst und tritt auf 15. Januar 1912 in Liquidation (vergl. S. H. A. B. Nr. 147 vom 12. Juni 1912). Die Gesellschaftsgläubiger werden andurch aufgefordert, ihre Ansprüche bis und mit 1. April 1913 bei der Kantonalbank von Bern, Agentur Laufen, anzumelden. (445 Q) (97 I)

Laufen, den 15. Januar 1913.

Spar- & Leihkasse des Amtsbezirks Laufen in Liq.:

A. Gresly. Hans Scheidegger.

**Bénéfice d'inventaire**

(Art. 580 et suiv. C. C. S.)

Succession de DUTQIT, Auguste, fils de Jean-Daniel, maréchal et mécanicien, décédé à Moudon.

Délai fixé aux créanciers pour les interventions au greffe du tribunal de Moudon: 3 février 1913.

Moudon, 13 janvier 1913.

Le greffier:

L. CROT.

**Thurg. Hypothekenbank**

in Frauenfeld

Zweiganstalten in **Arbon, Kreuzlingen, Romanshorn und Weinfelden**

Wir sind Abgeber von

**4 1/2 % Obligationen unserer Bank**

auf 3 oder 5 Jahre fest, auf den Inhaber oder Namen lautend und mit Halbjahres-Coupons versehen; Zinsfall auf Mitte oder Ende eines beliebigen Monats.

Solide gekündete oder kündbare Obligationen anderer Banken und Unternehmungen werden an Zahlungsstatt angenommen. (F3704 Z) (3191 I)

Ferner offerieren wir den Inhabern von gekündeten und kündbaren Obligationen unseres Institutes die Konversion in 4 1/2 % Titel, auf 3 oder 5 Jahre fest, wobei wir den erhöhten Zinsfuss schon vom Tage des Umtausches an vergüten.

Einzahlungen werden ausser bei unserem Hauptsitz und den Zweiganstalten entgegengenommen in

- Basel: bei Basler Handelsbank, Herren A. Sarasin & Cie., Herren Wytenbach & Cie.
- Bern: Herren Blankart & Cie., Herren A. Hofmann & Cie., Herren Wegelin & Cie., Herrn J. Leuzinger-Fischer, Herren Gebrüder Oechslin.
- St. Gallen:
- Glarus:
- Schaffhausen:

Die Hauptdirektion.

Le dernier numéro de

**L'Épicier Suisse**

Journal commercial mensuel (14<sup>me</sup> année)

contient plusieurs articles d'un grand intérêt pour les commerçants et les industriels suisses. Il sera adressé gratuitement à toute personne qui en fera la demande à l'Administration du Journal, 14, rue Jean-Charles, 3263. Genève. 6430 X

**Caisse Hypothécaire**

du Canton de Genève

Place du Molard, 2

Emission de Lettres de Gage (anciennes cédules). Terme 3 et 5 ans, au porteur ou nominatives. — Coupons annuels. Certificats de dépôt 3 et 5 ans, au porteur ou nominatives. Coupons semestriels. 30172 X (106)

**4 1/2 %**  
**4 1/2 %**

Dépôts à 1 an 4 %  
 Dépôts disponibles 3 %

**Catalogues**

en noir et en couleurs

**Impressions de luxe**

Spécimens sur demande Société de l'Imp. & Lithog. **KLAUSFELDER** à VEVEY (2505 b.) 400 ouvriers

**Voyageur**

bien introduit dans les cercles militaires, cherché par bonne maison, pour article tout à fait nouveau. Fort gain assuré. Offres sous H 8508, à Haasenstein & Vogler, Berne. (99 I)

**Fabrikmarken**

und deren Depozierung beim eidg. Amt Ueber 4000 Marken wurden ausgeführt u. deponiert. 1023 **F. Homberg** Graveur-Medailleur, in BERN

Un homme d'expérience, très versé dans la branche commerciale, se recommande pour la (108.)

**représentation de commerce**

principalement pour la Suisse romande. — S'adresser par écrit sous B. 270 L à Haasenstein & Vogler, Lausanne.

**Buchführung**

Ordre zuverlässig, rasch, diskret vernachlässigte Buchführungen, Inventuren und Bilanzen, Bücherexperten, Einführung der amerik. Buchführung nach praktischem System mit Gehelmbuch. Prima Referenzen. Komme auch nach auswärts. H. Frisch, Neue Beckenhofstr. 15 (6.) Zürich IV.

Schöne Musikatur bei Haasenstein & Vogler



# SOCIÉTÉ de TRANSPORTS INTERNATIONAUX in GENÈVE

vormals **Charles FISCHER**

(97) Altmünsterol (Basel), Marseille, Petit-Croix (deutsch-franz. Gr.), Pontarlier, Paris, Madrid, Algier, Oran. | Spezialität: Import- und Exportsammlerkehre zu Wagenladungstaxen, mit täglicher Verladung. Correspondants généraux de la Compagnie des Messageries Maritimes, à Marseille

**C. E. NOERPEL, Spedition**  
**Friedrichshafen am Bodensee**  
 Häuser in Rorschach, St. Gallen, Konstanz, Ulm a/D.  
 Verzollungen, Vormerk- und Verordnungs-Verkehr  
 Lagerung, Sammelverkehre  
 (722.) Internationale Transporte (4174 G)

## Société Anonyme de l'Agence de Publicité **Haasenstein & Vogler**

MM. les actionnaires qui n'ont pas encore usé de leur droit de souscription aux nouvelles actions sont informés qu'ils peuvent encore faire le nécessaire jusqu'au 31 janvier 1913, date à laquelle ce droit sera considéré comme périmé. (25.)  
 Il sera compté un intérêt de 5 % l'an sur les versements effectués en retard.  
**Le conseil d'administration.**

**Schweizerischer Bankverein**  
 Basel -- Zürich -- St. Gallen -- Genf -- Lausanne -- London  
 Zweigniederlassung: Biel  
 Agenturen: Aigle, Chiasso, Herisau, Rorschach

## NEUEVILLE Ecole pratique de commerce pour jeunes gens et jeunes filles

Etablissement communal. Durée des études deux ans.  
 Une classe préparatoire. Cours spéciaux de français pour élèves de langue étrangère. L'année scolaire commence en avril. (258 N) (107.)  
 Pour renseignements, s'adresser au directeur:  
**F. Scheurer.**

Besonders empfehlenswerte, weitverbreitete Publikationsorgane der Schweiz

Bern.  
 Schweiz, Handelsamtsblatt.  
 Bund.  
 Anzeiger für die Stadt Bern, Intelligenzblatt.  
 Offizielles Schweiz. Kurierblatt.  
 Schweiz. Conductor.

Aktienkapital Fr. 82,000,000  
 Reserven Fr. 25,750,000  
 Wir nehmen Gelder entgegen mit folgenden Zinsverordnungen:  
 4 % für Einlagen auf Depositenhefte,  
 4 1/2 % gegen unsere Obligationen, 2 und 3 Jahre fest,  
 4 1/4 % " " " 5 Jahre fest.  
 Die Obligationen lauten auf Namen oder Inhaber; sie sind nach Ablauf des festen Termins gegenseitig auf sechs Monate kündbar. (56 Q) (104 I)  
 Basel, im Januar 1913.  
**Die Direktion.**

Schweizerische Lichtkohl- & Elektroden-Fabrik  
**Elektrocarbon A-G, Niederglatt (Rt. Zürich)**  
 26 liefert (187 Z)  
**Kohlenstifte**  
 für Bogenlampen, in vorzüglicher Qualität.

Basel.  
 Basler Nachrichten.  
 Solothurn.  
 Solothurner Zeitung.

Persönlich interessiert  
**s'interessieren finanziell**  
 (dans quelques mois) à l'entreprise agricole d'un excellent rapport dans colonie anglaise très prospère, sont priées de faire offres écrites sous H 190 N à Haasenstein & Vogler, Bern. (63 I)  
 Grande sécurité; développement considérable en perspective.

Lucerne.  
 Vaterland.  
 Zürich.  
 Züricher Post.  
 Glarus.  
 Glarner Nachrichten.  
 Genève.  
 Journal de Genève.  
 La Suisse.  
 Patrie Suisse.

## David Perret fils S. A. (en liquidation) Société anonyme ayant son siège à Neuchâtel

## Vente aux enchères

Après faillite d'une Usine pour le dégraissage et le cardage des déchets de coton  
 sise à **Cormondrèche (Neuchâtel)**

Les actionnaires sont convoqués en  
**assemblée générale**  
 Mercredi, 29 janvier 1913, à 2 1/2 heures du soir, en l'Etude Balthoud & Junier, 6, Rue du Musée, à Neuchâtel.  
**ORDRE DU JOUR:**  
 Clôture de la liquidation et décisions y relatives.  
 Les bons de liquidation délivrés en échange des actions tiendront lieu de cartes d'admission.  
 Neuchâtel, le 13 janvier 1913.  
 (203 N) (78 I) **Le comité de liquidation.**

Le samedi, 25 janvier 1913, à 8 heures de soir, à l'Hôtel Bellevue, à Corcelles, l'administration de la faillite E. GLAUSER-BOREL, ex-négociant, à Cormondrèche, exposera en vente aux enchères publiques l'usine de dégraissage et cardage de déchets de coton, précédemment exploitée par le failli à Cormondrèche.  
 Désignation cadastrale.  
 Article 703, plan folio 24, Nos 26, 39, 27 et 40, à Cormondrèche, bâtiments et place de 264 m<sup>2</sup>.  
 Droits de copropriété du failli aux articles 44 et 704.  
 Cette usine comprend:

Lausanne.  
 Gazette de Lausanne.  
 La Revue.  
 La Petite Revue.  
 Montreux.  
 Journal des Etrangers.  
 Feuille d'avis.  
 Neuchâtel.  
 Suisse libérale.

**Thurgauische Kantonalbank in Weinfelden**  
 Filialen in  
 Amriswil, Bischofzell, Fruggenfeld, Kreuzlingen, Romanshorn und Sirmach  
 Agentur in Steckborn

a. des bâtiments entièrement restaurés, avec vastes locaux et installation récente et moderne, bureaux et logement de 4 pièces;  
 b. des machines pour le dégraissage et le cardage des déchets de coton, soit:  
 1. Chaudière à vapeur murée (7 atmosphères) de la fabrique Sulzer frères,  
 2. Appareil complet pour extraction patenté Merz Brünn,  
 3. Machine à carder les déchets de coton,  
 4. Machine à laver,  
 5. Machine dite éssoreuse,  
 6. Une pompe à vapeur,  
 7. Un moteur électrique de 12 HP de la fabrique Brown Boveri & Cie.,  
 8. Poulies, transmissions, renvois, etc.  
 Cette usine avec ses machines conviendrait aussi pour d'autres industries.  
 Les conditions de vente pourront être consultées à l'Office des Faillites de Boudry et chez les soussignés, à partir du 15 janvier 1913. (4916 N) (3284 I)  
 Pour visiter et pour tous renseignements, s'adresser aux administrateurs de la faillite E. Glauser-Borel.  
 Edmond Bourquin, Max Fallet, avocat et notaire,  
 Terreaux, 1, Neuchâtel. Peseux (Neuchâtel).

Uxau-de-Fonds  
 National Suisse  
 Feuille d'avis.  
 Fédération Horlogère.

**Staatsgarantie**  
 Wir sind, solange Bedarf, gegen bar Abgeber von  
**4 1/2 % Namen- oder Inhaber-Obligationen**  
**unserer Anstalt**  
 gegenseitig 2 oder 3 Jahre fest, mit nachträglicher sechsmonatlicher Kündigung. F 3785 Z (3 I)  
 Einzahlungen nehmen ausser unseren Bankbureaux entgegen:  
 in Basel: HH. Ehinger & Cie. in Neuenburg: HH. Pury & Cie.  
 in Bern: HH. von Ernst & Cie. in St. Gallen: HH. Wegelin & Cie.  
 in Glarus: Glarner Kantonalbank. in Zürich: HH. Blankart & Cie.  
**Die Direktion.**

Biel.  
 Express.  
 Burgdorf.  
 Burgdorfer Tagblatt  
 Delémont.  
 Démocrate.  
 Der Berner Jura.  
 Fribourg.  
 Jura  
 Pays.  
 St. Gallen.  
 Jura bernois.  
 Fribourg.  
 La Liberté.  
 Indépendant.

**Pinces:** A plomber, à perforer et à contrôler les billets.  
**Timbres:** Numéroteurs, timbres à dates et à raison, sceaux, cachets, poinçons pour marquer l'acier, le bois, le cuir, etc.  
**Affiches:** Plaques indicatrices pour, hydrantes, vannes, voies ferrées.  
**Dresses:** A dater les billets, à perforer, à timbrer-sec et à poinçonner. Plombs. 509 (1053Z)  
**H. Isler Söhne, Winterthur**  
 Ateliers de Mécanique et de Gravure

**Kistenfabrik**  
**R. Gintzburger & Fils - Romanshorn -**  
 empfiehlt sich zur Lieferung  
**aller Arten Kisten**  
 Verschlüsse und zugeschnittene Kistenbretter roh und gehobelt  
 Vorteilhaft eingerichtet mit neuesten Maschinen ermöglicht uns exakte und prompte Ausführung jeden Auftrages bei (934 G) bescheidenen Preisen. (566.)  
**Ständige Lager von 400 Waggons trockener Bretter**

Basel.  
 Basler Nachrichten.  
 Solothurn.  
 Solothurner Zeitung.  
 Lucerne.  
 Vaterland.  
 Zürich.  
 Züricher Post.  
 Glarus.  
 Glarner Nachrichten.  
 Genève.  
 Journal de Genève.  
 La Suisse.  
 Patrie Suisse.  
 Lausanne.  
 Gazette de Lausanne.  
 La Revue.  
 La Petite Revue.  
 Montreux.  
 Journal des Etrangers.  
 Feuille d'avis.  
 Neuchâtel.  
 Suisse libérale.  
 Uxau-de-Fonds  
 National Suisse  
 Feuille d'avis.  
 Fédération Horlogère.  
 Biel.  
 Express.  
 Burgdorf.  
 Burgdorfer Tagblatt  
 Delémont.  
 Démocrate.  
 Der Berner Jura.  
 Fribourg.  
 Jura  
 Pays.  
 St. Gallen.  
 Jura bernois.  
 Fribourg.  
 La Liberté.  
 Indépendant.  
**Anschliessliche Annoncenannahme**  
**Haasenstein & Vogler**